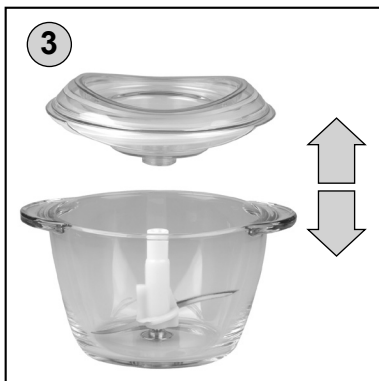
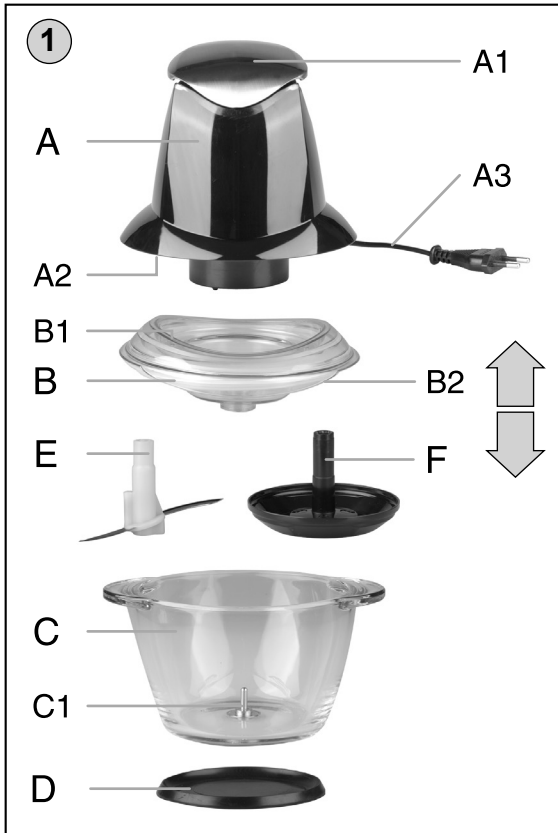


<i>Elektrický sekáček potravin • NÁVOD K OBSLUZE</i>	CZ 3-8
<i>Elektrický sekáček na potraviny • NÁVOD NA OBSLUHU</i>	SK 9-14
<i>Electric foodstuff chopper • USER MANUAL</i>	GB 15-19
<i>Háztartási aprító • HASZNÁLATI UTASÍTÁS</i>	H 20-24
<i>Siekacz elektryczny • INSTRUKCJA OBSŁUGI</i>	PL 25-30





eta 6078

NÁVOD K OBSLUZE

Vážený zákazníku, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu. Před uvedením tohoto přístroje do provozu si velmi pozorně přečtěte návod k obsluze a tento návod spolu se záručním listem, pokladním dokladem a podle možností i s obalem a vnitřním obsahem obalu dobře uschovejte.

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ



- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte pro budoucí použití. Instrukce v návodu považujte za součást spotřebiče a postupte je jakémukoliv dalšímu uživateli spotřebiče.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve Vaší elektrické zásuvce. Vidlici napájecího přívodu je nutné připojit pouze do zásuvky elektrické instalace, která odpovídá příslušným normám.
- Tento spotřebič nesmí být používán dětmi.
- Udržujte spotřebič a jeho přívod mimo dosah dětí. Spotřebiče mohou používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, nebo **po ukončení práce**, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Při manipulaci se srpovitým nožem dbejte zvýšené pozornosti zvláště při vyjímání z nádoby, při vyprazdňování nádoby a během čištění. Nůž je velmi ostrý!
- Nikdy spotřebič nepoužívejte pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně, upadl na zem a poškodil se, nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborné elektroopravny k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- Je-li spotřebič v činnosti, zabraňte v kontaktu s ním domácím zvířatům, rostlinám a hmyzu.

- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřými rukama a taháním za napájecí přívod!**
- Spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech a pro podobné účely (příprava pokrmů v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)!
Není určen pro komerční použití!
- Na spotřebič neodkládejte žádné předměty.
- Spotřebič nepoužívejte venku!
- Spotřebič používejte pouze v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí a v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamna, sporák, vařič, trouba, gril**), hořlavých předmětů (např. **záclony, závěsy atd.**) a vlhkých povrchů (např. **dřezy, umyvadla atd.**).
- **Spotřebič nesmí být používán ve vlhkém nebo mokřém prostředí a v jakémkoliv prostředí s nebezpečím požáru nebo výbuchu** (prostory kde jsou skladovány chemikálie, paliva, oleje, plyny, barvy a další hořlavé, případně těkavé, látky).
- Příslušenství nezasouvejte do žádných tělesných otvorů.
- **Pohonnou jednotku nikdy neponořujte do vody (ani částečně) ani nemyjte pod proudem vody!**
- Pokud byl spotřebič skladován při nižších teplotách, nejprve jej aklimatizujte.
- Není přípustné jakýmkoli způsobem upravovat povrch spotřebiče (např. pomocí **samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Před přípravou odstraňte z potravin případné obaly (např. **papír, PE sáček** atd.).
- Nepoužívejte nádobu bez protiskluzové podložky!
- **Spotřebič je určený pouze pro sekání tuhých potravin!**
- Nezapínejte spotřebič bez vložených substancí!
- Maximální doba zpracování je **30 sec.** Poté dodržte pauzu cca **2** minuty nutnou k ochlazení pohonné jednotky.
- **VAROVÁNÍ:** Pokud je sekáček ve stavu chodu naprázdno (např. **čepel se nedokáže dotknout potravin**), odpojte jej od elektrické sítě a potraviny uvolněte. Sekáček nesmí být v provozu naprázdno déle než cca **15** sekund!
- Správným nasazením víka a pohonné jednotky na nádobu se uvolní bezpečnostní pojistka a spotřebič lze zapnout.
- Než odejmete víko nechejte rotující části úplně zastavit.
- Neodnímejte víko pokud je pohonná jednotka v chodu!
- Nezpracovávejte potraviny s vyšší teplotou než cca **80 °C (176 °F)**.
- Nádobu není určena na uchovávání a skladování potravin. Potraviny po mixování umístěte do jiné nádoby vhodné na skladování.
- Pokud se zpracovávají potraviny začnou zachycovat na příslušenství (např. **noži, nádobě nebo víku**), spotřebič vypněte a příslušenství opatrně očistěte (např. stěrkou).
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany. Nikdy jej nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním, zakopnutím nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržení či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- V případě potřeby použití prodlužovacího přívodu je nutné, aby nebyl poškozen a vyhovoval platným normám.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Aby se zajistila bezpečnost a správná funkčnost přístroje, používejte jen originální náhradní díly a výrobcem schválené příslušenství.

- Tento spotřebič včetně jeho příslušenství používejte pouze pro účel, pro který je určen tak, jak je popsáno v tomto návodu. Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel.
- Případné texty v cizím jazyce a obrázky uvedené na obalech, nebo výrobku, jsou přeloženy a vysvětleny na konci této jazykové mutace.
- **POZOR:** Spotřebič není určen pro činnost prostřednictvím vnějšího časového spínače, dálkového ovládání nebo jakékoli jiné součásti, která spíná spotřebič automaticky, protože existuje bezpečí vzniku požáru, pokud by byl spotřebič zakryt nebo nesprávně umístěn v okamžiku uvedené spotřebiče do činnosti.
- **VAROVÁNÍ:** Při nesprávném používání přístroje, které není v souladu s návodem k obsluze, existuje riziko poranění.
- Výrobce neodpovídá za škody a zranění způsobené nesprávným používáním přídatných strojů a příslušenství (např. **znehodnocení potravin, poranění, pořezání**) a není odpovědný ze záruky za spotřebič v případě nedodržení výše uvedených bezpečnostních upozornění.

II. POPIS SPOTŘEBIČE (obr. 1)

A – pohonná jednotka

A1 – spínač

A2 – bezpečnostní pojistka

A3 – napájecí přívod

B – víko nádoby

B1 – zajišťující výstupek (aktivuje a deaktivuje bezpečnostní pojistku)

B2 – těsnění

C – skleněná nádoba

C1 – středová hřídel

D – protiskluzová podložka

E – srpovitý nůž

F – šlehací nástavec

III. PŘÍPRAVA A POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

Odstraňte veškerý obalový materiál a vyjměte spotřebič s příslušenstvím. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhezivní fólie, samolepky nebo papír. Před prvním použitím umyjte všechny části, které přijdou do styku s potravinami, v teplé vodě s přidavkem saponátu, důkladně je opláchněte čistou vodou a utřete do sucha. Nezapomeňte pokaždé při práci se spotřebičem umístit pod skleněnou nádobu protiskluzovou podložku **D**. Skleněná nádoba **C** je vhodná pro použití v mikrovlnné troubě.

Srpovitý nůž (E)

Buďte opatrní, bříty nože jsou velmi ostré! Nůž nepoužívejte ke zpracování řídkých těst! Nůž je určen pro sekání (mletí), mixování, míchání veškerých druhů ovoce, zeleniny, masa, k přípravě pyré. Nůž **E** uchopte za horní plastovou část, sejměte ochranný kryt a nůž nasuňte na středovou hřídel **C1** uvnitř nádoby **C** (obr. 2a). Do nádoby vložte potraviny. Na nádobu nasadte víko **B** (obr. 3). Pohonnou jednotku **A** nasadte na víko **B** tak, aby se ve víku zaaretovala. Stisknutím spínače **A1** uvedete spotřebič do chodu (obr. 4). Množství potravin a orientační časy zpracování jsou uvedeny v tabulce. Po ukončení činnosti vyjměte nůž opačným způsobem.

Doporučení

Větší kusy potravin předem nakrájejte na kostky o rozměru cca 3 x 3 x 3 cm. Pokud zpracováváte tvrdé sýry, pracujte pouze krátce. Při delší práci by se mohl sýr ohřát a z tohoto důvodu změkhnout a zhroudat. Nikdy srpovitým nožem nedrťte suroviny jako jsou např. **kávová zrna nebo kostky ledu!** Nůž by se zbytečně brzy otupil. V případě potřeby práci přerušete, spotřebič vypnete a odstraňte potraviny, které se nalepily na noži nebo stěny nádoby (viz odst. **I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ**).

Šlehací nástavec (F)

Šlehací nástavec je určen pro šlehání vajec, bílků, šlehačky a dezertních krémů.

Šlehací nástavec nepoužívejte pro šlehání žádných těst!

Šlehací nástavec **F** nasuňte na středovou hřídel **C1** uvnitř nádoby **C** (obr. 2b). Do nádoby vložte nebo nalijte suroviny (v max. množství 200 ml). Na nádobu nasadte víko **B**. Pohonnou jednotku **A** nasadte na víko **B** tak, aby se ve víku zaaretovala. Stisknutím spínače **A1** uvedete spotřebič do chodu (obr. 4). Množství potravin a orientační časy zpracování jsou uvedeny v tabulce. Po ukončení činnosti vyjměte šlehací nástavec opačným způsobem.

Doporučení

Při šlehání použijte suroviny o pokojové teplotě. V případě, že šlehání není optimální, zkontrolujte, zda není šlehací nástavec mastný, případně přidejte trochu citrónové šťávy nebo soli. U krému proveďte ochlazení alespoň na **6 °C**.

Spínač (A1)

Při práci postupujte tak, že jednou rukou přidržte pohonnou jednotku a druhou rukou stisknete spínač. Maximální doba nepřetržitého chodu je **30 sekund**, poté dodržte pauzu **2 minuty** nutnou k ochlazení pohonné jednotky. Pro zpracování doporučujeme použít pulsy chodu. Jeden puls je **max. 5 sekund**. Potraviny zpracovávejte tak dlouho, až budete s výsledkem spokojeni.

Bezpečnostní pojistka (A2)

Zabrání uvedení spotřebiče do chodu, pokud příslušenství **E**, **F**, víko **B** a pohonná jednotka **A** není správně sestaveno na nádobě nebo vypne spotřebič v případě, že by za chodu pohonné jednotky **A** došlo k jejímu odejmutí z nádoby.

Následující typy zpracování považujte za příklady a za inspiraci. Jejich účelem není poskytnout návod, ale ukázat možnosti různého zpracování potravin. Časy zpracování potravin se pohybuji v jednotkách až desítkách sekund.

Potravina	Maximální množství (g)	Čas zpracování
cibule/česnek	150 – 200	5 – 10 pulsů
mrkev	200	5 – 10 pulsů
rajčata - salát	300	5 pulsů
rajčata - pyré	300	5 – 10 pulsů
pažitka	40 – 50	10 pulsů
bylinky	50	5 – 10 pulsů
syrové maso	250	10 pulsů
sýr	100	5 – 10 pulsů
šunka	120 – 150	5 – 10 pulsů

vejce natvrdo	4 žloutky	5 pulsů
ořechy/mandle	150	5 – 10 pulsů
měkké ovoce	250	5 – 10 pulsů
dětská strava	200 – 250	5 – 10 pulsů
šlehačka	200 ml	20 sekund

IV. ÚDRŽBA

Před jakoukoliv údržbou a čištěním odpojte spotřebič od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky! Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky! Pohonnou jednotku čistěte vlhkým hadříkem s přídatkem saponátu. Ostatní příslušenství ihned po použití umyjte v teplé vodě s přídatkem saponátu (můžete použít myčku na nádobí). Pokud při čištění odejmete z víka **B** těsnění **B2**, po očištění a osušení nasadte těsnění správně opačným způsobem zpět. Při čištění srpovitého nože pracujte velmi opatrně. Dbejte na to, aby řezné hrany nože nepřišly do styku s tvrdými předměty, které je otupují a tím snižují jeho účinnost. Některé přísady mohou určitým způsobem příslušenství zabarvit. To však nemá na funkci spotřebiče žádný vliv a toto zabarvení obvykle za určitou dobu samo zmizí. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojem tepla (např. kamna, sporák, radiátor).

V. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz).

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty. Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 545 120 545 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VI. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Max. objem nádoby (l)	0,9
Hmotnost (kg) cca	2,0
Příkon ve vypnutém stavu je < 0,50 W	

Hlučnost: Deklarovaná hladina akustického výkonu je 82 dB(A) re 1pW.

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění)
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).
- NV č. 481/2012 Sb., Nařízení vlády o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (odpovídá Směrnici Evropského parlamentu a Rady 2011/65/EU v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmy. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchytky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze pro použití v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Neponořovat do vody nebo jiných tekutin. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. Nepoužívejte tento sáček v kolébkách, postýlkách, kočárkách nebo dětských ohrádkách. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

Výrobce: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00, Praha 4, Česká republika.



UPOZORNĚNÍ

eta 6078

NÁVOD NA OBSLUHU

Vážený zákazník, ďakujeme Vám za zakúpenie nášho produktu. Pred uvedením tohto prístroja do prevádzky, si veľmi pozorne prečítajte návod na obsluhu a tento návod spolu so záručným listom, dokladom o predaji a podľa možností aj s obalom a vnútorným obsahom obalu dobre uschovajte.

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA



- Pred prvým uvedením do prevádzky si starostlivo prečítajte návod na obsluhu, prehladnite vyobrazenie a návod uschovajte na neskoršie použitie. Inštrukcie v návode považujte za súčasť spotrebiča a postúpte ich akémukoľvek ďalšiemu užívateľovi spotrebiča.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke. Vidlicu napájacieho prívodu treba pripojiť do správne zapojenej a uzemnenej zásuvky podľa STN!
- Tento spotrebič nesmie byť používaný deťmi!
- Tento spotrebič môžu používať osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Udržujte spotrebič a jeho prívod mimo dosahu detí.
- Ak je napájací prívod tohto spotrebiča poškodený, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, pred montážou a demontážou, pred čistením, údržbou, alebo po ukončení práce spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- Pri manipulácii s kosákovitým nožom postupujte opatrne (najmä pri vyberaní z nádoby, pri vyprázdňovaní nádoby a počas čistenia), je veľmi ostrý!
- Nikdy spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, ak spadol na zem a poškodil sa alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch zanešte spotrebič do odborného servisu na preverenie jeho bezpečnosti a správnej funkcie.
- Ak je spotrebič v činnosti, zabráňte v kontakte s ním domácim zvieratám, rastlinám a hmyzu.

- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte a nevyťahujte z elektrickej zásuvky mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- Spotrebič je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, moteloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!
- Na spotrebič neodkladajte žiadne predmety.
- **Pohonnú jednotku nikdy neponárajte do vody (ani čiastočne) a neumývajte ju prúdom vody!**
- Spotrebič používajte výhradne v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie a v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. **kachlí, sporáka, variča, teplovzdušnej rúry, grilu**), horľavých predmetov (napr. **záclon, závesov**) alebo vlhkých povrchov (ako sú **výlevky, umývadlá**).
- Tento spotrebič nie je určený na vonkajšie použitie.
- **Spotrebič nesmie byť používaný vo vlhkom alebo mokrom prostredí a v akomkoľvek prostredí s nebezpečenstvom požiaru alebo výbuchu** (priestory kde sú skladované chemikálie, palivá, oleje, plyny, farby a ďalšie horľavé, prípadne prchavé, látky).
- Príslušenstvo nezasúvajte do žiadnych telesných otvorov.
- Ak bol spotrebič skladovaný pri nižších teplotách, najskôr ho nechajte aklimatizovať.
- Není prípustné jakýmkoľvek spôsobom upravovať povrch spotrebiča (napr. **pomocí samolepicí tapety, fólie**, apod.)!
- Pred prípravou odstráňte z potravín prípadné obaly (napr. **papier, PE-vrecko**).
- **Nádobu nepoužívajte bez protišmykovej podložky!**
- **Spotrebič je určený len na sekanie tuhých potravín!**
- Nezapínajte spotrebič bez vložených substancií!
- Maximálna doba spracovania je **0,5** minúty. Potom dodržte asi **2** minúty prestávku, aby sa ochladila pohonná jednotka.
- **VAROVANIE:** Ak je spotrebič v stave chodu naprázdno (napr. čepeľ sa nedokáže dotknúť potraviny), odpojte ho od elektrickej siete a potraviny uvoľnite. Sekáčik nesmie byť v prevádzke naprázdno dlhšie ako **15** sekúnd!
- Správnym nasadením veka a pohonnej jednotky sa uvoľní bezpečnostná poistka a spotrebič možno zapnúť.
- Skôr ako odložíte veko nechajte rotujúce časti úplne zastaviť.
- Nesnímajte viečko, ak je pohonná jednotka v činnosti!
- Nespracováajte potraviny s vyššou teplotou než cca **80 °C (176 °F)**.
- Nádoba nie je určená na uchovávanie a skladovanie potravín. Potraviny po mixovaní umiestnite do inej nádoby vhodnej na skladovanie.
- Ak sa spracúvané potraviny začnú zachytávať (napr. **na noži alebo na nádobe**), spotrebič vypnite a príslušenstvo opatrne očistite stierkou.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom, nesmie byť ponáraný do vody ani sa ohýbať cez ostré hrany. Nedávajte spotrebič na horúce plochy a nenechávajte visieť napájací prívod cez hranu stolu alebo linky, kde ho môžu stiahnuť deti, prípadne urobte také bezpečnostné opatrenia, aby ste zaistili, že sa do prívodu nikto nezapletie alebo oň môže niekto nezakopnúť.
- V prípade potreby použitia predlžovacieho prívodu je nutné, aby nebol poškodený a vyhovoval platným normám.
- Napájací prívod pravidelne kontrolujte.
- Aby sa zaistila bezpečnosť prístroja a správna funkčnosť spotrebiča, používajte iba originálne náhradné diely a výrobcom schválené príslušenstvo.

- Tento spotrebič vrátane príslušenstva používajte iba na účel, na ktorý je určený tak, ako je popísané v tomto návode. Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel.
- Prípadné texty v cudzom jazyku a obrázky uvedené na obaloch, alebo výrobku, sú preložené a vysvetlené na konci tejto jazykovej mutácie.
- **POZOR:** Nepoužívajte tento spotrebič v spojení s tepelne citlivým riadiacim zariadením, programátorom, časovačom alebo akýmkoľvek iným zariadením, ktoré zapína spotrebič automaticky, pretože v prípade, že by bol spotrebič zakrytý alebo premiestnený, hrozí nebezpečenstvo požiaru.
- **VAROVANIE:** Pri nesprávnom používaní prístroja, ktoré nie je v súlade s návodom na obsluhu, existuje riziko poranenia.
- Výrobca nezodpovedá za škody a zranenia spôsobené nesprávnym používaním prídavných strojčiekov a príslušenstva (napr. **znehodnotenie potravín, poranenie, porezanie**) a nie je povinný poskytnúť záruku na spotrebič v prípade nedodržania zhora uvedených bezpečnostných upozornení.

II. POPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A — pohonná jednotka

- A1 — spínač
- A2 — bezpečnostná poistka
- A3 — napájací prívod

B — veko nádoby

- B1 — zaisťujúci výstupok (aktivuje a deaktivuje bezpečnostnú poistku)
- B2 — tesnenie

C — sklená nádoba

- C1 — stredový hriadeľ

D — protišmyková podložka

E — kosákovitý nôž

F — šľahací nadstavec

III. PRÍPRAVA A POUŽITIE

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte spotrebič s príslušenstvom. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné príľnavé fólie, nálepky alebo papier.

Pred prvým uvedením do činnosti umyte všetky časti, ktoré sa dostanú do styku s potravinami, roztokom teplej vody a saponátu, dôkladne ich opláknite čistou vodou a utrite dosucha.

Pri práci so spotrebičom nikdy nezabudnite pod sklenú nádobu umiestniť protišmykovú podložku **D**. Sklenú nádobu **C** možno použiť v mikrovlnnej rúre.

Kosákovitý nôž (E)

Buďte opatrní, ostrie noža je veľmi ostré! Nôž nepoužívajte na spracovávanie riedkych ciest! Nôž je určený na sekanie (mletie), mixovanie, miešanie všetkých druhov ovocia, zeleniny, mäsa, prípravu pyr. Nôž **E** uchopte za hornú plastovú časť, snímte ochranný kryt a nôž nasuňte na stredový hriadeľ **C1** vnútri nádoby **C** (obr. 2a). Do nádoby vložte potraviny. Na nádobu nasadte veko **B** (obr. 3). Pohonnú jednotku **A** nasadte na veko **B** tak, aby sa vo veku zaaretovala. Stlačením spínača **A1** uveďte spotrebič do činnosti (obr. 4). Množstvo potravín a orientačné časy spracúvania sú uvedené v tabuľke. Po skončení činnosti vyberte nôž opačným spôsobom.

Odporúčania

Väčšie kusy potravín nakrájajte na menšie kocky rozmeru asi 3 x 3 x 3 cm. Tvrdý syr spracúvajte iba krátko, inak by sa mohol zohriať a potom zmäknúť a zhrčkovatieť.

Kosákovitým nožom nikdy nedrverte príliš tvrdé suroviny, napr. **kávové zrnká alebo ľad!** Nôž by sa zbytočne skoro otupil. Ak treba, prácu prerušte, spotrebič vypnite a odstráňte potraviny prichytené na noži alebo stene nádoby (pozri text **I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**).

Šľahací nadstavec (F)

Šľahací nadstavec je určený na šľahanie vaječ, bielkov, šľahačky a dezertných krémov.

Šľahacím nadstavcom nemiete žiadne cestá! Šľahací nadstavec **F** nasuňte na stredový hriadeľ **C1** vnútri nádoby **C** (obr. 2b). Do nádoby dajte suroviny (maximálne 200 ml). Na nádobu nasadte veko **B**. Pohonnú jednotku **A** nasadte na veko **B** tak, aby sa vo veku zaaretovala. Stlačením spínača **A1** uveďte spotrebič do činnosti (obr. 4). Množstvo potravín a časy potrebné na spracovanie sú uvedené v tabuľke. Po skončení činnosti vyberte šľahací nadstavec opačným spôsobom.

Odporúčania

Pri šľahaní použite potraviny izbovej teploty. Ak výsledok šľahania nie je optimálny, skontrolujte, či šľahací nadstavec nie je mastný, prípadne pridajte trošku citrónovej šťavy alebo soli. Krémy vychladte aspoň na **6 °C**.

Spínač (A1)

Pri práci jednou rukou pridržiavajte pohonnú jednotku a druhou rukou stlačte spínač.

Maximálna doba nepretržitej činnosti je **30 sekúnd**, potom dodržte **dvoj minútovú pauzu** potrebnú na ochladenie pohonnej jednotky. Pre spracovanie odporúčame použiť pulzný chod. Jeden pulz trvá **maximálne 5 sekúnd**. Potraviny spracováajte tak dlho, až budete spokojní s výsledkom.

Bezpečnostná poisťka (A2)

Zabrání uviesť spotrebič do činnosti, ak príslušenstvo **E, F**, veko **B** a pohonná jednotka **A** nie sú správne zostavené, alebo spotrebič vypne, ak počas jeho činnosti snímnete pohonnú jednotku **A** z nádoby.

Nasledujúce typy spracovania považujte za príklady a inšpiráciu. Ich účel nie je poskytnúť návod, ale ukázať možnosti rôzneho spracovania potravín. Časy spracovania potravín sú v sekundách.

Suroviny	Maximálne množstvo (g)	Čas spracovania
Cibuľa/cesnak	150 – 200	5 – 10 pulzov
Mrkva	200	5 – 10 pulzov
Paradajky — šalát	300	5 pulzov
Paradajky — pyré	300	5 – 10 pulzov
Pažítka	40 – 50	10 pulzov
Byliny	50	5 – 10 pulzov
Surové mäso	250	10 pulzov
Syr	100	5 – 10 pulzov
Šunka	120 – 150	5 – 10 pulzov
Vajca uvarené natvrdo	4 žĺtky	5 pulzov

Orechy/mandle	150	5 – 10 pulzov
Mäkké ovocie	250	5 – 10 pulzov
Detská strava	200 – 250	5 – 10 pulzov
Šľahačka	200 ml	20 sekúnd

IV. ÚDRŽBA

Pred akoukoľvek údržbou a čistením odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Pohonnú jednotku ošetrujte handričkou navlhčenou vo vode so saponátom. Ostatné príslušenstvo ihneď po použití umyte v roztoku teplej vody a saponátu (možno použiť umývačku riadu). Pokiaľ pri čistení vyberiete z veka **B** tesnenie **B2**, po očistení a osušení nasadte tesnenie správne opačným spôsobom späť. Pri čistení kosákovitého noža buďte opatrní. Dajte pozor na to, aby sa rezné hrany príslušenstva nedostali do styku s tvrdými predmetmi, ktoré ich otupujú, a tým znižujú ich účinnosť. Niektoré prísady môžu určitým spôsobom príslušenstvo zafarbiť. Nemá to vplyv na funkciu spotrebiča a po určitom čase zafarbenie zvyčajne samo zmizne. Výlisky z plastu nikdy nesušte nad zdrojom tepla (napr. kachľami, sporákom).

VII. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ich odovzdajte na k tomu určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnu likvidáciu tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty. Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezať napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis!

Nedodržaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 545 120 545 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VIII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku výrobku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku výrobku
Max. objem nádoby (l)	0,9
Hmotnosť (kg) asi	2,0
Príkon vo vypnutom stave je < 0,50 W	

Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 82 dB, čo predstavuje hladinu „A“ akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení)
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami.

Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS — Neponárať do vody alebo iných tekutín. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenía. Nepoužívajte toto vrecúško v kolískach, postieľkach, kočíkoch alebo detských ohrádkach. PE vrecko odkladajte mimo dosahu detí. Vrecko nie je na hranie.

Výrobca: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00, Praha 4, Česká republika

VÝHRADNÝ Výhradný dovozca: ETA - Slovakia, spol s r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04, Bratislava 3



UPOZORNENIE

eta 6078

USER MANUAL

Dear customer, thank you for purchasing our product. Please read the operating instructions carefully before putting the appliance into operation and keep these instructions including the warranty, the receipt and, if possible, the box with the internal packing.

I. SAFETY PRECAUTIONS



- Consider the instructions for use as a part of the appliance and pass them on to any other user of the appliance.
- Check whether the data on the type label correspond with the voltage in your socket. The power cord plug has to be connected to the properly connected and grounded socket according to the national standard.
- This appliance must not be used by children.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Children must be kept out of reach of the appliance and its power cord.
- If the power cord of the appliance is corrupted, it has to be replaced by the manufacturer, its service technician or a similarly qualified person so as to prevent dangerous situations.
- Before replacing accessories or accessible parts, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, or after finishing your work, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- When handling the sickle-shaped knife, be very careful, especially when removing it from the chopping container, when emptying the container and while cleaning. The knife is very sharp!
- Never use the appliance if the power cord or power plug are damaged, if it is not functioning correctly or if it has fallen on the floor and been damaged or if it has fallen into water. In such cases take the appliance to a professional service centre to verify its safety and correct function.
- When the appliance is in operation, prevent pets, plants or insects to get in contact with it.
- **Do not plug or unplug the appliance from a socket with wet hands and do not pull the power cord!**
- The appliance is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!

- Use the appliance in the working position only at places with no risk of turning over and in sufficient distance from heat sources (e.g. **heater, stove, cooker, oven, grill**), flammable objects (e.g. **curtains, drapes, etc.**) and wet surfaces (e.g. **sinks, wash basins, etc.**).
- Do not place any objects on the appliance.
- This appliance is not intended for outdoor use.
- The appliance must not be used in damp or wet environment and in any environment with the danger of fire or explosion (**spaces where chemicals, fuels, oils, gases, paints and other flammable or volatile materials are stored**).
- Do not insert accessories into any body cavities.
- **Never submerge the drive unit under water and do not wash under running water!**
- If the appliance was stored in lower temperatures, acclimatize it first.
- It is not allowed to modify the surface of the appliance in any way (e.g. using a **selfadhesive wallpaper, foils, etc.**)!
- Before preparation, remove possible packages from food (e.g. **paper, a PE bag, etc.**).
- **Do not use the appliance without the anti-slip base!**
- **The chopper is intended only to chop solid foodstuff!**
- Do not turn on the appliance without any ingredients inside!
- Do not exceed the maximum continuous operating time of the appliance, it's **0,5 min.**
- **WARNING:** When the chopper is in the state of idle operation, e.g. The blade fails to touch the foods, unplug the unit until the foods have been relaxed.
- After putting the cover and driving unit to the vessel the safety device shall release and the appliance can be switched on.
- Before you remove the lid, let the rotating parts stop completely.
- Do not remove the lid if the propulsion unit is in operation!
- Do not process foods with a temperature over approx. **80 °C (176 °F)**.
- If the processed ingredients start to stick on the accessory (e.g. **the knife, blender glass or the lid**), turn the appliance off and clean carefully with a spatula.
- The power cord must not be damaged with sharp or hot objects, open fire, it must not be sunk into water or bent over sharp edges. Never put it on hot surfaces or do not let it hang over the edge of a table or work tables. Hitting, stumbling or pulling the power cord e.g. by children can result in tilting over or drawing the appliance down and serious injury!
- If you need to use an extension cord, it has to be uncorrupted and it has to comply with the valid standards.
- Check the condition of the power cord of the appliance regularly.
- In order to ensure safety and proper function of the appliance, use only original spare parts and accessories approved by the manufacturer.
- Use this appliance only for the purpose for which it was designed as specified in this user's manual. Never use the appliance for any other purpose.
- All texts in foreign languages and pictures shown on the packaging or the product itself, are translated and explained at the end of this language mutation.
- **Caution:** Do not use the appliance with a program, time switch or any other part that turns the appliance on automatically as there is a risk of fire if the appliance is not covered or placed properly.
- **WARNING:** There is a risk of injury in case of incorrect use (not in accordance with the manual) of the appliance.
- The producer does not undertake any responsibility for damage or injuries caused by improper use of the appliance and the accessories (e.g. **food deterioration, injuries, cuts**) and its guarantee does not cover the appliance in the case of failure to comply with the safety warnings above.

II. FEATURES OF THE DEVICE (pic. 1)

A – Driving unit

A1 – Switch

A2 – Safety device

A3 – Supply cord

B – Cover of the vessel

B1 – Securing projection (it activates and deactivate the safety device)

B2 – Seal

C – Glass vessel

C1 – Central shaft

D – Antiskid pad

E – Sickle-shaped knife

F – Whisking extension

III. PREPARATION AND USE

Remove all the packing material and take out the appliance with its accessories. Remove all possible adhesive films, stickers or paper from the appliance. Before the first using the appliance wash all the parts that will come into contact with foodstuffs in warm water with detergent, rinse thoroughly with clean water and wipe dry.

Whenever working with the appliance do not forget to put the antiskid pad **D** under the glass vessel. The glass vessel **C** is suitable for use in microwave oven.

Sickle-shaped knife (E)

Be careful, the blades of the knife are very sharp! Do not use the knife for processing washy pastes! The knife is designed for cutting (grinding), mixing all kinds of fruit, vegetables, meat and to prepare purées. Seize the knife **E** for its upper plastic part, take off the protective cover and insert the knife to central shaft **C1** inside the vessel **C** (Fig. 2a). Give the foodstuffs in the vessel. Put the cover **B** upon the vessel (Fig. 3). Insert the driving unit **A** to the cover **B** so that it locked in the cover. By pressing the switch **A1** the appliance starts to run (Fig. 4). The amount of foodstuffs and orientation times for processing are given in the Table. After having finished the work, remove the knife in the opposite way.

Recommendation

Cut the big pieces of foodstuffs into cubes of dimension at about 3 x 3 x 3 cm. When processing hard cheese, work only for a short time. During long work the cheese could become warm and get lumped. Never use the sickle-shaped knife to cut materials like **coffee beans or ice cubes!** The knife would unnecessarily get blunt soon. If it is necessary, stop the work, switch off the appliance and remove the foodstuffs, which stuck on the knife or on the walls of the vessel (see the section **I. SECURITY ADVICE**).

Whipper extension (F)

Whipper extension is used to whip eggs, egg white, double cream and dessert creams. **Do not use the whipper extension to whip any dough!** Insert the whipper extension **F** to the central shaft **C1** inside the vessel **C** (Fig. 2b). Put or pour the material in maximum volume of 200 ml into the vessel. Put the cover **B** on the vessel. Put the driving unit **A** to the cover **B** so that it locked within the cover. By pressing the switch **A1** you will get the appliance into operation (Fig. 4). The volumes of foodstuffs and orientation processing times are given in the Table. After having finished the work, remove the whipper extension in the opposite way.

Recommendations

Use the materials of room temperature for whipping. If the whipping is not optimal, check whether the whipping extension is not oily, eventually add a little of lemon juice or of salt. When whipping cream, cool down at least to **6 °C**.

Switch (A1)

When working, hold with one hand the driving unit and press the switch with the other hand. Maximum time of continuous operation is **30 seconds**, after keep a pause for **2 minutes**, which is necessary to cool down the driving unit. While processing, we recommend using the pulses of operation. One pulse is **5 seconds at maximum**. Process the foodstuffs as long till you will be satisfied with the result.

Security device (A2)

It would prevent the operation of the appliance if the accessories **E, F**, the cover **B** and the driving unit **A** were not correctly set upon the vessel or it would stop the appliance if the driving unit **A** was removed from the vessel during the operation.

Here are some examples of processing, which can serve as an inspiration. Their goal is not to give instructions but to show various possibilities to process the foodstuffs. Times of processing are given in seconds.

Foodstuff	Maximum quantity (g)	Time of processing
Onion/garlic	150 – 200	5 – 10 pulses
Carrot	200	5 – 10 pulses
Tomatoes - lettuce	300	5 pulses
Tomatoes - purée	300	5 – 10 pulses
Chive	40 – 50	10 pulses
Herbs	50	5 – 10 pulses
Fresh meat	250	10 pulses
Cheese	100	5 – 10 pulses
Ham	120 – 150	5 – 10 pulses
Hard-boiled eggs	4 yolks	5 pulses
Walnuts/almonds	150	5 – 10 pulses
Soft fruits	250	5 – 10 pulses
Children food	200 – 250	5 – 10 pulses
Whipped cream	200 ml	20 seconds

IV. MAINTENANCE

Before any maintenance and cleaning disconnect the appliance from electric power supply by pulling out the plug from the socket! Do not use rough and aggressive detergents! Clean the driving unit with damp wiper with detergent. Wash other used accessories in warm water with detergent (you can use the dishwasher). If you remove the sealing **B2** from the cover **B**, while washing, put the sealing back in the opposite way, as soon as it is washed and dried. When cleaning the sickle-shaped knife, work very carefully. Pay attention that the cutting edges of the knife do not come in contact with hard objects which blunt them and thus their effectiveness is decreased. Some ingredients can stain the accessories in a certain way. However, it has no effect to the operation of the appliance and such staining disappears during a certain time.

Never dry the moulded plastic pieces beyond the heat sources (e.g. **stove, kitchen-stove, radiator**).

V. ENVIRONMENT



Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes. Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations. If the appliance is to be put out of operation definitely, we recommend cutting off the feeder cable, to disable its use.

Expert service must do the large maintenance or to intervene into inside parts of the appliance! Non-observance of the instructions of the manufacturer cancels the right for guarantee repair!

VI. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	shown on the type label of the appliance
Absorbed power (W)	shown on the type label of the appliance
Max. capacity of the vessel (l)	0.9
Weight (kg) approximately	2.0
Noise level: Acoustic noise level of Input in off mode is < 0,50 W	82 dB(A) re 1pW

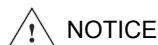
EC declaration on conformity was issued for the product.

Regarding EMC, the product conforms to the Council Directive No. 2004/108/EC as amended and regarding the electric safety, the product conforms to the Council Directive No. 2006/95/EC as amended.

The product is in compliance with the Regulation of the European Parliament and Council No. 1935/2004/EC on materials and articles intended to come into contact with food.

The manufacturer reserves its right for unimportant deviations from the standard design without influence of the product function.

HOUSEHOLD USE ONLY. DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.



NOTICE

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék bármilyen további felhasználójának.
- Ellenőrizze, hogy a típustáblán levő feszültségérték megegyezik-e az Ön elektromos dugaszolóaljzatában levő feszültséggel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- A készüléket nem szabad használni a gyerekeket.
- A készüléket mozgásukban korlátozott és csökkent mentális képességgel vagy a készülék használatára vonatkozó gyakorlattal és tudással nem rendelkező személyek nem használhatják, kivéve ha a felügyeletük biztosított, vagy a biztonságukért felelős személy általi készülék használatra vonatkozó utasítást adtak. Ügyelni kell, hogy a gyerekek ne játszanak a készülékkel.
- Tartsa a készüléket és annak csatlakozó vezetékét gyermekek által nem hozzáférhető helyen.
- Ha a készülék csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a gyártó cég, annak szervíz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező más személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- Az aprítókéssel történő műveleteknél fokozottan ügyeljen különösen annak a darabolóedényből történő kivételekor, az edény kiürítésekor és tisztítása közben. A kés rendkívül éles!
- Soha ne használja a készüléket, ha sérült a tápkábel vagy a csatlakozó, ha nem működik megfelelően, vagy ha a földre esett és megsérült. Ilyen esetben vigye a készüléket szakszervizbe és ellenőriztesse, biztonságos-e.
- A készülék működése közben kerülje a készülék és az otthoni állatok, virágok, vagy rovarok közötti kontaktust!
- **Nedves kézzel ne helyezze be a csatlakozóvezeték villásdugóját az elektromos dugaszolóaljzatba vagy ne húzza ki azt a dugaszolóaljzatból a csatlakozóvezetékénél fogva!**
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- Ne tegyen a készülékre semmilyen tárgyakat!

- A készüléket kizárólag az előírt módon, felborulással nem fenyegető helyen, hőforrásoktól (pl. **kályha, tűzhely, főzőlap, forrólevegős sütő, grill**), gyúlékony anyagoktól (pl. **fűgönyök stb.**) és nedves felületektől (pl. **mosogatótál, mosdótál stb.**) megfelelő távolságban használja.
- A készüléket tilos a szabadban használni!
- **A készüléket nem szabad nedves, vizes helyeken, valamint tűzveszélyes és robbanás veszélyes helyeken** (kémia szerek, üzemanyagok, olajok, gázok, festékek, stb. tárolási helyek) **használni**.
- A tartozékokat ne dugja be egyetlen testnyílásba sem.
- **A meghajtóegységet soha ne merítse vízbe, ne mossa azt vízszugár alatt!**
- Amennyiben a készüléket alacsonyabb hőmérsékleten tárolták, előbb várja meg, amíg szobahőmérsékletre felmelegszik.
- Nem szabad semmilyen módon sem megváltoztatni a készülék fedelét (pl. **öntapadó tapétával, fóliával, stb.**)!
- Grillezés előtt távolítsa el az élelmiszerekről azok esetleges csomagolását (pl. **papírt, PE-zacskokat stb.**).
- **Ne használja a készüléket csúszásgátló alátét nélkül!**
- **Az aprító csak szilárd élelmiszerek darabolására használható!**
- A készüléket ne kapcsolja be behelyezett hozzávalók nélkül!
- Ne lépje túl a készülék szünetmentes működtetésének maximum idejét, **0,5 perc alatt!**
- **FIGYELEM:** Ha a aprító üresjáraton dolgozik (pl. a penge nem éri el az élelmiszert), húzza ki a tápkábelt az elektromos hálózathoz és igazítsa meg az élelmiszert. A hástartási aprító nem szabad **15** percnél hosszabb ideig üresjáraton dolgoznia!
- A fedél és a hajtóegység edényre történő helyes elhelyezésekor a vészbiztosító kikapcsolt és a készüléket be lehet kapcsolni.
- Mielőtt levinné a edényét vagy fedelét, hagyja a forgó részeket teljesen leállni.
- Amíg a meghajtóegység üzemben van, addig ne vegye le arról az edényt vagy annak fedelét!
- Ne dolgozzon fel kb. **80 °C (176 °F)**-nál nagyobb hőfokú élelmiszert.
- Ha a feldolgozásra kerülő élelmiszerek rá kezdenek a tartozékokra ragadni (pl. a késekre, a üvegedényre vagy a fedélre) kapcsolja ki a készüléket és óvatosan tisztítsa meg a tartozékokat a kenőlapáttal.
- A csatlakozóvezetékét nem szabad éles, vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani. Soha ne helyezze a vezetékét forró felületre, ne hagyja az asztal vagy a munkalap szélén át túlnyúlni. A csatlakozóvezetékbe történő beakadéskor, bebottláskor vagy a csatlakozó vezeték gyermekek által történő megrángatásakor a készülék felborulhat vagy leeshet és azt követően komoly sérülés történhet!
- A hosszabbító vezeték használatakor fontos, hogy az ne legyen sérült és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- Ellenőrizze rendszeresen a készülék csatlakozóvezetékének állapotát.
- A készülék biztonságtechnikája és helyes működése céljából csak eredeti és a gyártócégy által jóváhagyott tartalékalkatrészeket használjon.
- A készüléket csak arra célra használja, amire szánva van, és ahogy a használati útmutatóban le van írva. A készüléket soha se használja más célra.
- A csomagoláson, illetve a készüléken található esetleges idegen nyelvű szövegek és képek magyarázata és fordítása a nyelv mutációjának végén található.
- **Figyelem:** Ne használja a készüléket olyan programmal, időkapcsolóval vagy bármely olyan alkatrészsel összekapcsoltan, amelyek a készüléket automatikusan bekapcsolhatják, mivel a készülék letakart, vagy helytelen elhelyezésekor tűzveszély keletkezhet.
- **FIGYELEM:** olyan készülék használata, amely nem egyezik meg a használati utasítással, esetén a sérülés veszély léphet elő.

– Gyártó cég nem felelős a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért és sérülésekért (pl. **az élelmiszerek tönkremeneteléért, sérülésekért, sebesülésekért**) és nem felelős a készülék jótállásáért a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA (1.sz.ábra)

A – meghajtóegység

A1 – kapcsoló

B – fedél

B1 – biztosító pecek

(aktiválja és deaktiválja a biztonsági kapcsolót)

C – edény

D – csúszásgátló gumigyűrővel ellátott keverőedény

E – sarló alakú késbetét

A2 – biztonsági blokkoló

A3 – csatlakozókábel

B2 – gumi tömítés

C1 – a meghajtó egység tengelye

F – habkeverő

III. A KÉSZÜLÉK ELŐKÉSZÍTÉSE ÉS HASZNÁLATA

Távolítsa el a csomagolóanyagot és vegye ki a tartozékokat. Távolítson mindennemű esetleges öntapadó fóliát, öntapadó címkét vagy papírt. Első használat előtt mosogatószeres forró vízben mossa meg a készülék azon részeit, melyek érintkeznek az élelmiszerral, alaposan öblítse le tiszta vízzel és törölje szárazra, esetleg hagyja megszáradni.

Ne feledkezzen meg arról, hogy a készülék használatakor az üvegedény alá elhelyezze a **D** csúszásgátló alátétet. A **C** jelű üvegedény mikrohullámú sütőben is használható.

A sarló alakú kés (E)

Legyen óvatos, mivel a kés rendkívül éles! Ne használja azt híg tészták feldolgozására!

A kés valamennyi fajta gyümölcs, zöldség valamint húsféleségek keverésére aprítására (darabolására), mixerezésére, valamint pürékészítésre szolgál. Fogja meg az E jelű kést annak felső, műanyagból készült részén, vegye le annak védőburkolatát és a kést húzza rá a **C** edény belsejében levő **C1** jelű középső tengelyre (2.a. ábra). Helyezzen az edénybe élelmiszert. Tegye rá az edényre a **B** jelű fedelet (3.ábra). Az **A** meghajtó egységet helyezze a **B** fedélre úgy, hogy az a fedélben rögzítődjön. Az **A1** jelű kapcsoló bekapcsolásával helyezze üzembe a készüléket (4.ábra). Az élelmiszer mennyiségét és a tájékoztató feldolgozási időket a táblázat tartalmazza. A tevékenység befejezése után a kést fordított sorrendben vegye ki.

Javaslat

Az élelmiszer nagyobb darabjait előre szeletelje apróbbakra, kb. 3 x 3 x 3 cm-es darabokra. Keményebb sajtféleségeknél a feldolgozás csak rövid ideig tartson. Hosszabb feldolgozás során a sajt felmelegedhet és ebből eredően meglágyulhat, illetve rögzösödhet. A sarló alakú késsel soha ne aprítson olyan anyagokat mint pl. kávézemcsék vagy jégkockák! A kés csak feleslegesen eltompulna. Szükség esetén, ha a darabolt anyag a kése vagy az edény falára tapad, szakítsa meg a munkát, kapcsolja ki a gépet és távolítsa el a ráragadt anyagokat (lásd a **BIZTONSÁG TECHNIKAI FIGYELMEZTETÉS I.** bekezdését).

A keverő betét (F)

A keverő betét tojás sárgája, tojásfehérje, tejszín és desszertkrémek kikeverésére szolgál.

A keverő betétet ne használja tészta kikeverésére! Az F jelű keverő betétet húzza rá a **C** edény belsejében levő **C1**-es középtengelyre (2.b. ábra). Az előkészített nyersanyagokat helyezze vagy öntse az edénybe (a max.mennyiség 200 ml). Helyezze az edényre a **B** fedelet.

Az **A** meghajtóegységet helyezze a **B** jelű fedélre úgy, hogy az rögzítődjön. Az **A1** kapcsoló bekapcsolásával a helyezze üzembe a készüléket (4. ábra). Az élelmiszer mennyiségét és a tájékoztató feldolgozási időket a táblázat tartalmazza. A tevékenység befejezése után a keverő betétet fordított sorrendben vegye ki.

Kapcsoló (A1)

Munka közben az egyik kezével tartsa a hajtóegységet és a másik kezével nyomja meg a kapcsolót. A folyamatos működési idő egyszerre maximálisan 30 másodperc lehet, ezután tartson 2 perc szünetet, ami a hajtóegység lehűléséhez szükséges. Feldolgozás céljaira impulzus üzemmódot javasolunk alkalmazni. Egy impulzus ideje max. 5 másodperc. Az élelmiszert annyi ideig dolgozza fel, amíg annak végeredményével elégedett lesz.

Vészbiztosító (A2)

Megakadályozza a készülék bekapcsolását abban az esetben, ha az **E**, **F**-jelű tartozékok, a **B** fedél és az **A** hajtóegység nincsenek helyesen összeállítva az edényen, illetve kikapcsolja a készüléket abban az esetben, ha a gép üzeme közben az **A** hajtóegységet eltávolítja az edényről.

Az alábbi feldolgozási típusok példának tekintendők, melyeknek célja nem az, hogy útmutatást adjanak, csupán be kívánják mutatni az élelmiszerek különböző feldolgozási lehetőségeit. Az élelmiszerek feldolgozási ideje egy ill. tízmásodperces időegységekben mozognak.

Élelmiszer	Maximális mennyiség (g)	A feldolgozás ideje
hagyma/fokhagyma	150 – 200	5 – 10 impulzus
sárgarépa	200	5 – 10 impulzus
paradicsom-saláta	300	5 impulzus
paradicsom - püré	300	5 – 10 impulzus
metélőhagyma	40 – 50	10 impulzus
gyógyfűvek	50	5 – 10 impulzus
nyers hús	250	10 impulzus
sajt	100	5 – 10 impulzus
sonka	120 – 150	5 – 10 impulzus
keménytojás	4 tojássárga	5 impulzus
dió/mandula	150	5 – 10 impulzus
lággyümölcs	250	5 – 10 impulzus
gyermektáp	200 – 250	5 – 10 impulzus
tejszínhab	200 ml	20 másodperc

IV. KARBANTARTÁS

A készülék tisztítása, karbantartása előtt húzza ki a csatlakozókábel villásdugóját az elektromos hálózatról! Ne használjon durva szemcséjű és agresszív tisztítószereket!

A meghajtóegység tisztítását mosogatószeres nedves ronggyal végezze.

A tartozékokat közvetlenül a használat után mossa el mosogatószeres forró vízben (vagy mosogatógépben).

Ha tisztítás közben a **B** fedélről leveszi a **B2** tömitést, akkor a tisztítás és a szárítás után a tömitést fordított módon ismét helyezze vissza. A késbetétek tisztítását végezze nagyon óvatosan! Ügyeljen arra, hogy a kés vágóélei ne érintkezzenek kemény tárgyakkal, amelyek azt tompítják és csökkentik ezzel annak hatásosságát. Egyes adalékanyagok hatása miatt a tartozékok bizonyos módon elszíneződhetnek. Ennek viszont a készülék működésére semmilyen hatása nincs, és ez az elszíneződés általában egy idő eltelte után magától eltűnik. A készülék műanyag részeit ne szárítsa hőforrás felett (pl. kályha, elektromos vagy gáztűzhely).

V. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kíséző dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladék anyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kiselejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetéke elektromos hálózatról történő lekapcsolásakor a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszerviz végezhet! A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

VI. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a készülék típusának címkéjén látható
Teljesítményfelvétel (W)	a készülék típusának címkéjén látható
Úrtartalom (l)	0,9
Súly (kg) kb.	2,0
Akuszikus zajszint szintje	82 dB(A) re 1pW
Teljesítményfelvétel kikapcsolt állapotban < 0.50 W	

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/ES sz. európai tanácsi irányelvnek. A termék összhangban van az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/ES sz. európai parlamenti és tanácsi rendelettel.

A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivittel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.

HOUSEHOLD USE ONLY – Kizárólag háztartási használatra alkalmas.
DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Ne merítse vízbe vagy más folyadékba. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY. Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer. Ne használja ezt a zacskót bölcsőkben, kisagyakban, babakocsikban, vagy gyerek járókákban.

Gyártja: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00, Praha 4, Cseh Köztársaság.



FIGYELMEZTETÉS

eta 6078

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Szanowny kliencie, dziękujemy za wybór naszego urządzenia. Kupiliście Państwo produkt wysokiej jakości. Aby prawidłowo go obsługiwać, należy uważnie przeczytać instrukcję. Instrukcję wraz z kartą gwarancyjną i dowodem zakupu należy przechowywać w odpowiednim, bezpiecznym miejscu.

I. OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Wskazówki zawarte w instrukcji obsługi należy przekazać innemu użytkownikowi urządzenia.
- Sprawdź, czy dane dotyczące napięcia podane na tabliczce odpowiadają napięciu w sieci elektrycznej. Wtyczkę przewodu zasilania należy podłączyć do prawidłowo uziemionego gniazdka!
- To urządzenie nie może być używane przez dzieci.
- Z urządzenia mogą korzystać osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom.
- Przechowywać urządzenie i kabel w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeżeli kabel zasilający urządzenia jest uszkodzony, musi być wymieniony przez producenta, przez technika serwisowego lub osobę kwalifikowaną, aby nie dopuścić tak do powstania niebezpiecznej sytuacji.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Podczas pracy z nożem sierpowym należy bardzo uważać zwłaszcza przy wyjmowaniu go z pojemnika, podczas opróżniania pojemników i podczas czyszczenia. Nóż jest bardzo ostry!
- Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką, jeśli nie działa prawidłowo, o ile spadło na ziemię i uszkodziło się lub wpadło do wody. W takich wypadkach urządzenie należy oddać do specjalistycznego serwisu w celu sprawdzenia jego bezpieczeństwa i funkcjonalności.

- Podczas pracy urządzenia należy zapobiegać, aby zwierzęta i owady nie miały dostępu do urządzenia.
- Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!
- Na urządzenie nie należy umieszczać żadnych przedmiotów.
- **Nie wkładaj wtyczki kabla zasilającego do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj z gniazdka mokrymi rękami, nie ciągnij za kabel zasilający!**
- **Po pracy i przed każdą konserwacją, należy urządzenie wyłączyć i odłączyć od sieci, wyciągając wtyczkę z gniazdka.**
- Urządzenie używaj tylko w pozycji roboczej i na miejscach, gdzie nie grozi jego przewrócenie i w dostatecznej odległości od źródeł ciepła (np. **piece, Kuchenki, ogrzewacze, piekarniki na gorące powietrze, grill**), przedmiotów łatwopalnych (np. **firanki, zasłony itd.**) i powierzchni wilgotnych (np. **zlewy, umywalki itd.**).
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na zewnątrz.
- **Urządzenie nie może być używane w środowisku wilgotnym lub mokrym, w środowisku z niebezpieczeństwem pożaru lub wybuchu** (miejsca, gdzie są przechowywane chemikalia, paliwa, oleje, gazy, farby i inne substancje łatwopalne lub lotne).
- Nie wsuwaj wyposażenia do żadnych otworów w ciele.
- **Jednostki napędowej nie wolno zanurzać w wodzie (nawet częściowo) lub myć pod bieżącą wodą!**
- Jeżeli urządzenie było przechowywane w niższych temperaturach, najpierw musi nastąpić jego aklimatyzacja.
- Nie wolna w żaden sposób zmieniać powierzchni urządzenia (np. za pomocą **tapety samoklejącej, folii** itp.)!
- Przed przygotowywaniem należy usunąć z żywności opakowania (np. **papier**, itp.).
- Pojemnik nie należy używać bez podkładki antypoślizgowej!
- **Siekacz przeznaczony jest tylko do cięcia pokarmów stałych!**
- Nie włączaj urządzenia bez włożonych składników!
- Nie przekraczać maksymalnego czasu pracy ciągłej urządzenia, który wynosi **0,5** minuty.
- **UWAGA:** Jeśli siekacz pracuje bez obciążenia (np. nóż nie mieli potrawy), należy odłączyć go od sieci a potrawę przesunąć w zasięg noża. siekacz nie może pracować bez obciążenia dłużej niż **15** sekund!
- Dobrze włożona pokrywa i napęd na pojemnik zwolnią zamek bezpieczeństwa i urządzenie może być włączone.
- Przed zdjęciem pokrywy należy części wirujące pozostawić do całkowitego zatrzymania.
- Nie należy zdejmować pokrywy, gdy działa silniki!
- Nie opracowuj potraw, których temperatura przekracza ok. **80 °C (176 °F)**.
- W razie potrzeby użycia przedłużacza należy zapewnić, aby nie był on uszkodzony i spełniał obowiązujące normy.
- Jeśli żywność zacznie się lepić do akcesoriów (np. **noże, pojemnik, pokrywa**) urządzenie wyłącz i akcesoria dokładnie wyczyść łopatką.
- Dopilnuj, aby kabel zasilający nie został uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty i ogień. Nie powinien być zanurzony w wodzie lub załamywać się na ostrych krawędziach. Nigdy nie należy umieszczać przewodu na gorące powierzchnie lub pozostawić wiszącego na krawędzi stołu lub blatu. Przez zawadzenie, potknięcie lub pociągnięcie na przykład przez dzieci może zostać przewrócone lub ściągnięte i spowodować poważne obrażenia!
- W przypadku użycia przedłużacza należy sprawdzić czy nie jest uszkodzony i czy jest zgodny z aktualnymi normami.

- Należy regularnie sprawdzać stan kabla zasilającego urządzenia.
- W celu zapewnienia bezpieczeństwa i prawidłowego funkcjonowania urządzenia, należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów zatwierdzonych przez producenta.
- Nigdy nie używaj urządzenia do innych celów niż te, do których jest przeznaczony oraz w sposób opisany w niniejszej instrukcji. Nigdy nie używaj urządzenia do żadnych innych celów.
- Wszystkie teksty w innych językach, a także obrazki na opakowaniu lub producje są przetłumaczone i wyjaśnione na końcu odpowiedniej mutacji językowej.
- **UWAGA:** Nie używaj urządzenia wraz z programem, włącznikiem czasowym lub jakkolwiek inną częścią, która włącza urządzenie automatycznie, ponieważ istnieje niebezpieczeństwo wybuchu pożaru w przypadku zakrycia urządzenia lub jego nieprawidłowego umieszczenia.
- **UWAGA:** Istnieje ryzyko poważnego urazu w przypadku nieprawidłowego użycia urządzenia (niezgodnie z instrukcją).
- Producent nie jest odpowiedzialny za szkody powstałe przez nieprawidłowe używanie dodatkowych mechanizmów i akcesoriów (np. **zniszczenie surowców, poranienie, uszkodzenie urządzenia, pożar**) i według przepisów gwarancyjnych nie jest odpowiedzialny za urządzenie w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych ostrzeżeń bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A – napęd

A1 – przełącznik

A2 – zabezpieczenie

A3 – przewód zasilania

B – pokrywa pojemnika

B1 – występek zabezpieczający (aktywuje i dezaktywuje zabezpieczenie)

B2 – uszczelnienie

C – szklany pojemnik

C1 – wał centralny

D – podkładka antypoślizgowa

E – nóż sierpowy

F – końcówka mieszająca

III. PRZYGOTOWANIE I UŻYCIE URZĄDZENIA

Należy usunąć wszystkie elementy opakowania i wyciąć urządzenie z akcesoriami. Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Podczas pierwszego uruchomienia należy części, które będą miały kontakt z żywnością umyć w gorącej wodzie z detergentem, dokładnie spłukać czystą wodą i wytrzeć je suchą lub pozostawić do wysuszenia. Pamiętaj, aby przed rozpoczęciem pracy zawsze umieścić podkładkę antypoślizgową **D** pod szklanym pojemnikiem. Szklany pojemnik **C** można używać w kuchence mikrofalowej.

Nóż sierpowy (E)

Uważaj, ostrza noża są bardzo ostre! Nie używaj noża do rzadkiego ciasta! Nóż jest przeznaczony do siekania (mielenia), mieszania, miksowania wszystkich rodzajów owoców, warzyw, mięsa i do przygotowania puree. Nóż **E** chwyć za górną część plastikową, zdejmij pokrywę ochronną i nasuń nóż na wał środkowy **C1** wewnątrz pojemnika **C** (rys. 2a). Umieść składniki do pojemnika. Na pojemnik nałóż pokrywę **B** (rys. 3). Napęd **A** nałóż na pokrywę **B**, aby została zablokowana w pokrywie. Naciskając przełącznik **A1**, włącz urządzenie (rys. 4). Ilość potraw i przybliżony czas przygotowania zostały wymienione w tabeli. Nóż wyjmij po zakończeniu pracy.

Zalecenia

Większe kawałki żywności wcześniej pokrój w kostkę około 3 x 3 x 3 cm. Podczas przygotowywania serów twardych, pracuj krótko. Przy dłuższej pracy ser może się ogrzać, zmięknąć i zrobić się grudki. Nożem sierpowym nigdy nie rozdrabniaj surowców, takich jak ziarna kawy lub kostki lodu! Nóż będzie zbyt szybko stępiony. Jeśli to konieczne, przerwij pracę, wyłącz i wyjmij żywność, która przywiera do noża lub ściany naczynia (patrz **I OSTRZEŻENIA DOT. BEZPIECZEŃSTWA**).

Końcówka mieszająca (F)

Końcówka mieszająca jest przeznaczona do ubijania białek, bitej śmietany i kremów deserowych. Końcówki mieszającej nie należy używać do mieszania żadnych ciast! Końcówkę mieszającą **F** nasuń na środkowy wał **C1** wewnątrz pojemnika **C** (rys. 2b). Do pojemnika włóż lub nalej składniki (w max. ilości 200 ml). Na pojemnik nasadź pokrywę **B**. Napęd **A** nasadź na pokrywę **B** tak, aby w pokrywie została zablokowana. Naciskając przełącznik **A1** włącz urządzenie (rys. 4). Ilość składników i orientacyjny czas są wymienione w tabelce. Po zakończeniu wyjmij końcówkę mieszającą.

Zalecenia

Podczas mieszania używaj składników posiadających temperaturę pokojową. Jeśli ubijanie nie jest optymalne, sprawdź czy końcówka mieszająca nie jest zatłuszczona lub dodaj trochę soku z cytryny lub soli. Kremy schładzaj, na co najmniej 6 °C.

Przełącznik (A1)

Podczas pracy należy trzymać jedną ręką jednostkę napędową a drugą ręką nacisnąć przełącznik. Maksymalny czas ciągłej pracy wynosi 30 sekund, a następnie następuje przerwa 2 minuty potrzebna do schłodzenia jednostki napędowej. Zalecamy używać impulsów roboczych. Jeden impuls to maks. 5 sekund. Należy pracować tak długo, aż efekt będzie zadowalający.

Zabezpieczenie (A2)

Nie dopuści do włączenia urządzenia, jeśli akcesoria **E**, **F**, pokrywa **B** i napęd **A** nie są prawidłowo zamontowane na pojemniku lub wyłączy urządzenie, jeśli jednostka napędowa **A** pracuje a doszło do jej wyjęcia z pojemnika.

Następujące rady to przykłady i inspiracja. Ich celem jest pokazanie możliwości różnego przygotowania potraw. Czas przygotowania jest w zakresie od kilku do kilkudziesięciu sekund.

Potrawa	Maksymalna ilość (g)	Czas przygotowania
Cebula/czosnek	150 – 200	5 – 10 impulsów
Marchewka	200	5 – 10 impulsów
Pomidory - sałata	300	5 impulsów
Pomidory - puree	300	5 – 10 impulsów
Szczypiorek	40 – 50	10 impulsów
Zioła	50	5 – 10 impulsów
Mięso surowe	250	10 impulsów
Ser	100	5 – 10 impulsów
Szynka	120 – 150	5 – 10 impulsów
Jajko na twardo	4 żółtka	5 impulsów
Orzechy/migdały	150	5 – 10 impulsów
Owoce miękkie	250	5 – 10 impulsów
Żywność dla dzieci	200 – 250	5 – 10 impulsów
Bitą śmietana	200 ml	20 sekund

IV. KONSERWACJA

Przed konserwacją i czyszczeniem należy odłączyć urządzenie od prądu, wyciągając wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka! Nie wolno używać agresywnych i szorstkich środków czyszczących! Napęd należy czyścić wilgotną szmatką z detergentem. Inne akcesoria zaraz po użyciu należy umyć w ciepłej wodzie z detergentem (można używać zmywarki). Jeśli podczas czyszczenia zdejmiesz z pokrywy **B** uszczelnienie **B2**, po oczyszczeniu i wysuszeniu uszczelkę nałóż z powrotem. Podczas czyszczenia noża sierpowego należy postępować bardzo ostrożnie. Nie dopuść, aby krawędzie tnące noża miały kontakt z twardymi przedmiotami, które je stępiają i ograniczają skuteczność. Niektóre składniki mogą przebarwić akcesoria. Jednakże nie ma to wpływu na funkcjonowanie urządzenia i nie jest powodem do reklamacji urządzenia. To zabarwienie zazwyczaj za jakiś okres samo zniknie. Części z tworzyw sztucznych nie należy suszyć nad źródłami ciepła (np. kuchenki elektryczne/kuchenki gazowe). Po oczyszczeniu należy przechowywać urządzenie w suchym i bezpiecznym miejscu wolnym od kurzu, z dala od dzieci i osób niekompetentnych.

V. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwarzania wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w. załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy odnieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie. W celu uzyskania innych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego (www.elektroeko.pl). Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie możliwe.

Wymiana elementów szerszego charakteru lub które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis! Nieprzestrzeganie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VI. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Pobór mocy (W)	podano na tabliczce znamionowej urządzenia
Objętość (l)	0,9
Masa (kg) około	2,0
Poziom hałasu	82 dB(A) re 1pW
Pobór mocy gdy sprzęt jest wyłączony	wynosi < 0,50 W

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 2006/95/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004/ES Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do z żywnością.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych zmian od wykonania standardowego, które nie ma wpływu na działanie produktu.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS – Nie zanurzać do wody lub innych cieczy. TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Tego worka nie należy używać w kołyskach, łóżeczkach, wózkach lub kojcach dziecięcych. Torebkę z PE położyć w miejscu będącym poza zasięgiem dzieci. Torebka nie służy do zabawy!

Producent: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00, Praha 4, Republika Czeska.

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland.



OSTRZEŻENIE

ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ

6078

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

eta

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

*Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.*

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu. Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu. Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

© DATE 9/12/2015

Kupon č. 1 *eta*

Typ **ETA 6078**

Série

Zakázka číslo

Datum
Razítko a podpis

Kupon č. 2 *eta*

Typ **ETA 6078**

Série

Zakázka číslo

Datum
Razítko a podpis

Kupon č. 3 *eta*

Typ **ETA 6078**

Série

Zakázka číslo

Datum
Razítko a podpis

